

K 7/X 93



120000868283



РУСЕНСКА
ХУДОЖЕСТВЕНА
ГАЛЕРИЯ



ROUSSE
ART
GALLERY

1998
K 7
X93

На корицата:

Никола Терзиев 1927

В очакване - 186/55/45 мрамор

On the cover:

Nicola Terziev

Expectation - 186/55/45 marble



1. Владимир Димитров-Майстора (1882 - 1960)

Ангелчета - 84/48 м.б.пл.

Vladimir Dimitrov - Maistora - 1882-1960

Little Angels, 84/48; oil, canvas

1.

208289

Р/б.

РУСЕНСКА ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ



ROUSSE ART GALLERY

РХГ е създадена на 30 април 1933 година. Документи на Русенската община, свидетелстващи за този акт, се съхраняват в Държавния архив. Отначало тя се помещава в Дома на изкуствата и печата, а по-късно в залите на Русенската библиотека. Още през първите години от нейното създаване се полагат основите на традиции, запазили се и до днес като гостуванията на художници от цялата страна, редовното организиране на самостоятелни изложби на русенски творци. С помощта на секретаря на тогавашната градска община, художникът Георги Каракашев прави подбор на произведения на най-изтъкнатите български художници и поставя началото на постоянен фонд на галерията.

През 1947 година РХГ е одържавена и преместена в уникалната архитектурна сграда на Драматичния театър, строена 1898-1902 година по проект на Георг Ланг, Раул-Паул Бранк и Франц Шолц. Първоначалният ѝ фонд се допълва с художествени произведения, подарени от Министерството на народната просвета, Министерството на народната култура, Градския народен съвет и местни учреждения.

Идеята на инициаторите за създаване на РХГ е тя да бъде своеобразен духовен център, с което

The Art Gallery of Rousse was organised in 1933, as evident from documents of the Municipality of Rousse kept in the National Archives. It was originally arranged in the House of Arts and Publication and was later moved to the halls of the Library of Rousse. In the first years of its existence traditions were yielded that are still vital today: artists from the whole country exhibit their works here; individual exhibitions of artists from Rousse are regularly made to promote their art. Georgi Karakashev, secretary of the municipality at that time, supported the gallery in selecting the works of most prominent Bulgarian artists, to lay the foundations of the standing collection.

In 1947 Rousse Art Gallery became a state property and was moved into the Drama Theatre House: a building of unique architecture, constructed in the period 1898-1902 by the architects Georg Lang, Raul-Paul Branck and Franz Stoltz. The initial collection was enriched with works of art granted by the Ministry of Public Education, the Ministry of National Culture, the City Public Hall and local establishments.

The idea of the originators of Rousse Art Gallery to develop it into a spiritual centre has undoubtedly turned into a vibrant reality in the

развитието ѝ през годините безусловно се реализира. От 1953 година тя функционира като утвърден културен институт, системно събиращ, популяризиращ и съхраняващ ценни произведения на български и чужди творци.

През 1979 година РХГ е преместена в специално построена за целта сграда с площ 2800 кв.м. Новото пространство вече позволява поддържането на постоянна експозиция живопис, скулптура и графика, събрани от собствения ѝ фонд, а също така и организирането на гостуващи изложби.

Фондът на галерията свидетелства за развитието и постиженията на българското изобразително изкуство от края на 19-и век до наши дни. Представени са направленията: „Родно изкуство“, „Новите художници от 30-те години“, „Съвременни художници“, като съществено място е отредено на русенски автори. Любопитен факт е, че съществена част от графичния раздел е дело на чуждестранни художници - от Франция, Словакия, Китай и др.

Ежемесечно в залите на галерията гостуват изложби, илюстриращи разнопосочни тенденции в областта на изобразителното изкуство. Те се организират съвместно с чуждестранни културни институти, посолства, галерии.

Бъдещите творчески планове на РХГ са свързани с разширяването на диалога между поколенията творци в областта на изобразителното изкуство, със съчетаването на традиционните форми на дейност с нетрадиционните изяви.

Елена Великова

run of years. Since 1953 it has been functioning as a solid house of culture that systematically collects, promulgates and preserves valuable works of Bulgarian artists. Works of foreign masters of art add up to its merit.

In 1979, Rousse Art Gallery was moved to a facility constructed to meet its needs, covering 2800 square metres. In its new home there is ample space provided for a standing exhibition of paintings, sculptures and graphic works from its own collection, as well as for visiting exhibitions.

The collection of the gallery illustrates the progress and the attainments of the Bulgarian pictorial arts from the end of the 19 century till today. The works fall into three major groups: Art of the Motherland; New Artists of the 30^{-ies} and Modern Artists. Why not mention that a quite a few of the graphic works are of foreign artists: from France, the Slovak Republic, China, etc.

Monthly visiting exhibitions display a variety of trends in pictorial arts in the halls of the gallery. They are usually arranged with the assistance of foreign cultural establishments, embassies or galleries.

The intentions of Rousse Art Gallery for the future encompass a broader dialogue between different generations of artists on the one hand, and integration between traditional events and unorthodox approaches on the other.

Elena Velikova

2. Димитър Радойков (1879 - 1940)
Вретенарка - 41/55 м.б.пл.
Dimitar Radoikov - 1879-1940
Spinner, 41/55; oil, canvas
3. Васил Стефанов-Чилито (1887 - 1918)
Дама с капела - 56/46 м.б.пл.
Vasil Stefanov - Chilito - 1887-1918
Lady with a Hat, 56/46, oil, canvas
4. Дамян Николов (1898 - 1958)
Селска софра - 100/120 м.б.пл.
Damyam Nikolov - 1898-1958
Rustic Meal, 100/120; oil, canvas

2.



3.



4.





5.

5. Никола Танев (1890 - 1962)
 Карловски двор (60/73 м.б.пл.
 Nikola Taney - 1890 - 1962
 Yard in Karlovo, 60/73; oil, canvas
6. Кирил Цонев (1896 - 1961)
 Бели цветя - 80/55 м.б.пл.
 Kiril Tsonev - 1896-1961
 White Flowers, 80/55; oil, canvas
7. Борис Елисеев (1901 - 1980)
 Портрет на жена - 88/76 м.б.пл.
 Boris Eliseev - 1901-1980
 Portrait of a Woman, 88/76; oil, canvas



6.



7.

8. Иван Ненов (1902 - 1997)
Писмо - 75/60 м.б. картон
Ivan Nenov - 1902-1997
Letter, 75/60; oil, cardboard

8.



9. Дечко Узунов (1899 - 1986)

Голо тяло - 80/65 м.б.пл.

Dechko Ouzunov - 1899-1986

Nude, 80/65; oil, canvas

10. Васил Стоилов (1904 - 1990)

Дете от с. Герман - 38/35 акварел шперплат

Vasil Stoilov - 1904-1990

A Child from the Village of German, 38/35;

water-colour, plywood

11. Бенчо Обрешков (1899 - 1970)

Връшане от гроздобер - 72/92 м.б.пл.

Bencho Obreshkov - 1899-1970

Back from Vintage, 72/92; oil, canvas



9.



10.



11.



12. Ненко Балкански
(1907 - 1977)
Прозорец - 68/58 м.б.пл.
Nenko Balkanski -
1907-1977
Window, 68/58; oil, canvas



13.

13. Васил Бараков (1902 - 1991)
Натюрморт със синя кана - 56/66 м.б.пл.
Vasil Barakov - 1902 - 1991
Still Life with a Blue Jug, 56/66; oil, canvas
14. Давид Перей (1906 - 1982)
Пейзаж от Родопите - 57/70 м.б.пл.
David Perets - 1906-1982
Landscape in the Rhodopes, 57/70; oil, canvas
15. Златю Бояджиев (1903 - 1976)
На жътва - (88/67 м.б.пл.
Zlatyu Boyadzhiev - 1903-1976
Harvest, 88/67; oil, canvas

14.



15.





16.

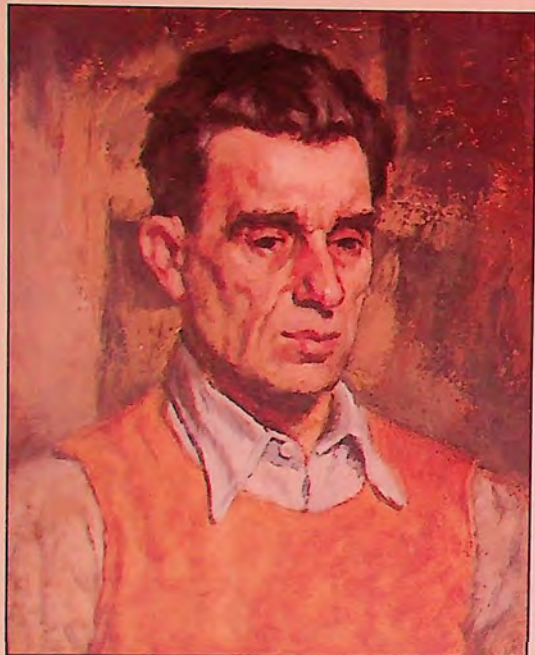


17.



18.

16. Кирил Станчев (1906-1988)
Балчик - 68/78 м.б.пл.
Kiril Stahchev - 1906-1988
Balchik, 68/78; oil, canvas
17. Любен Гайдаров (1906)
Портрет на момиче - 81/60 м.б.пл.
Lyuben Gaidarov - 1906
Portrait of a Girl, 81/60; oil, canvas
18. Димитър Хинков (1904 - 1988)
Пейзаж от Русе - 80/80 м.б. фазер
Dimitar Hinkov - 1904-1988
Landscape in Rousse, 80/80; oil, hardboard



19.

19. Борис Василев (1911 - 1997)
 Портрет на Дим. Хинков - 53/41 м.б.пл.
 Boris Vasilev - 1911-1997
 Portrait of Dimitar Hinkov, 53/41; oil, canvas
20. Тодор Янков (1907 - 1986)
 Алея в парка - 45/49 м.б. хартия
 Todor Yankov - 1907-1986
 Alley in the Park, 45/49; oil, paper
21. Кирил Герасимов (1921)
 Ивановски стенописи - 80/100 м.б.пл.
 Kiril Gerasimov - 1921
 Frescos in Ivanovo, 80/100; oil, canvas



20.



21.



22.

22. Петър Попов (1925 - 1985)
Пейзаж - 66/70 м.б.пл.
Petar Popov - 1925-1985
Landscape, 66/70; oil, canvas



23.

23. Николай Русчуклев (1932)
 Портрет на румънка - 92/73 м.б.бпл.
 Nikolai Rouschouklev - 1928
 Portrait of a Romanian, 92/73; oil, canvas



24.

24. Никифор Цонев (1928)
 Големи цветя - 113/135 м.б.пл.
 Nikifor Tsonev - 1928
 Big Flowers, 113/135; oil, canvas

25. Любомир Касабов (1931 - 1986)
 Пейзаж - 60/80 м.б.пл.
 Lyubomir Kasabov - 1931-1986
 Landscape, 60/80; oil, canvas



25.



26. Светлин Русев (1933)
Жажда - 138/96 м.б.пл.
Svetlin Rousev - 1933
Thirst, 138/96; oil, canvas



27.



28.

29.



27. Стефан Кацаров (1937)
Рибарски натюрморт - 80/100 темпера
Stefan Katsarov - 1937
Fisherman's Still Life, 80/100; distemper

28. Марко Монеv (1939)
Пейзаж от с. Острица - 65/81 м.б.пл.
Marko Monev - 1939
Landscape in the Village of Ostritsa, 65/81;
oil, canvas

29. Ради Неделчев (1938)
Край Дунава - 89/107 м.б.пл.
Radi Nedelchev - 1938
By the Danube, 89/107; oil, canvas



30.

30. Димитър Казаков (1933)
Глава на жена - 62/50 акварел хартия
Dimitar Kazakov - 1933
Head of a Woman, 62/50; water colour, paper
31. Атанас Яранов (1940 - 1989)
Оброк - 195/130 м.б.пл.
Atanas Yaranov - 1940-1989
Pledge, 195/130; oil, canvas



31.



32.

32. Велимир Петров (1939)
 Цветя - 90/90 м.б. фазер
 Velimir Petrov - 1939
 Flowers, 90/90, oil, hardwood



33.

33. Василка Монева (1945)
 Стол с драперия - 100/80 м.б.пл.
 Vasilka Moneva - 1945
 Chair with Drapery, 100/80; oil, canvas

34. Роксандра Костова (1925)
 Арлекин - 60/45 м.б.пл.
 Roxandra Kostova - 1925
 Harlequin, 60/45; oil, canvas



34.



35.

35. Виолета Радкова (1948)

Натюрморт - 53/48 м.б. фазер

Violeta Radkova - 1948

Still Life, 53/48; oil, hardwood

36. Николай Караджов (1950)

Бяла фигура с мека шапка - 40/44 м.б.пл.

Nikolai Karadzhov - 1950

White Figure with a Hat, 40/44; oil, canvas

37. Володя Кенарев (1951)

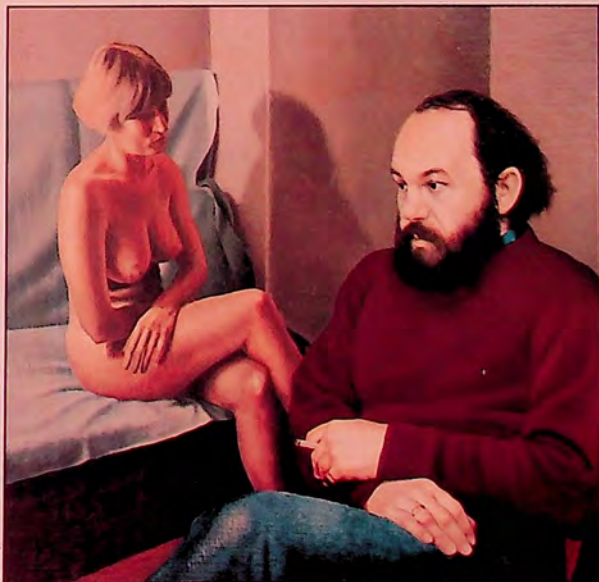
Автопортрет с модел - 30/33 м.б. картон

Volodya Kenarev - 1951

Self-portrait with a Model, 30/33; oil, cardboard



36.



37.

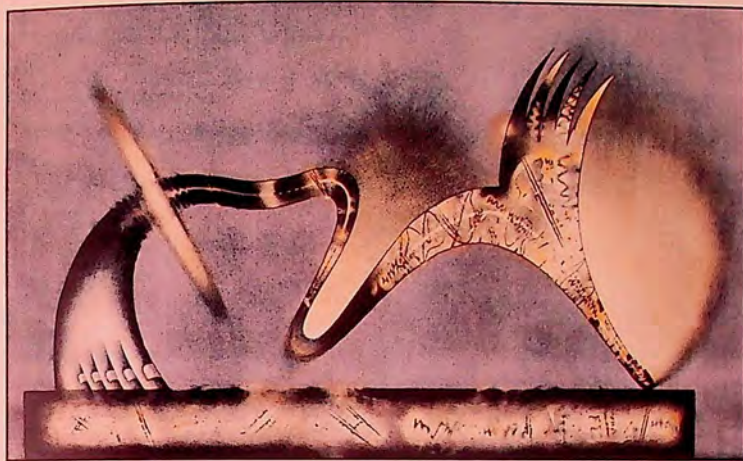


38.

38. Корнелиу Баба (Румыния)
 Арлекин - 26/21 акварел
 Korneliu Baba, Romania
 Harlequin, 26/21, water colour, paper
39. Лиу Сен Шен (Китай)
 Пейзаж в жълто - 35/50 акварел хартия
 Liu Sen Shen, China
 Landscape in Yellow, 35/50; water colour, paper



39.



40.



41.



42.

40. Роберт Янчович (Словакия)
В жълто - 56/95 литогр. харт.
Robert Yanchovich, Slovak
In Yellow, 56/95; lithography, paper
41. Сусуму Эндо (Япония)
Пространство - 70/70 лит. хартия
Sousoumou Endo, Japan
Space, 70/70; lithography, paper
42. Камило Отеро
Фаворитка - 70/50 цв. литография
Kamilo Otero
Favourite, 70/50; colour lithography



43.



44.



45.

43. Величко Минеков (1928)
Женска глава - 25/27/31 бронз
Velichko Minekov - 1928
Head of a Woman, 25/27/31, bronze
44. Георги Чапкънов (1943)
Вятър - 32/18/15 бронз
Georgi Chapkanov - 1943
Wind, 32/18/15; bronze
45. Георги Радулов (1936)
Обрамчен торс - 30/25/11 бронз
Georgi Radoulov - 1936
Framed Torso 30/25/11, bronze

Албум „Русенска художествена галерия“, 1998 г.

Подбор и оформление:

Петър Николов и Стефан Кацаров

Фотограф: Валентин Русев

ИК „ПАРНАС“

Печат „ДУНАВ ПРЕС“ АД

Издава: Община Русе

Изданието е осъществено със съдействието на:

This issue was published with the support of:

ЦЕНТЪР ЗА ИЗКУСТВА
„СОРОС“ - СОФИЯ



SOROS CENTER FOR THE
ARTS - SOFIA

